

COMISION INTERAMERICANA DEL ATUN TROPICAL (CIAT) INTER-AMERICAN TROPICAL TUNA COMMISSION (IATTC)

CIAT – Formulario de antecedentes personales IATTC - Personal history form

INSTRUCCIONES-INSTRUCTIONS										
Sírvase contestar a cada pregunta de forma clara y complete. Escribir a máquina o en letra de imprenta. Leer y seguir cuidadosamente todas las direcciones. Please answer each question clearly and completely. Type or print in ink. Read carefully and follow all directions.										
1. Apellidos- <i>Family name</i>		Primer nombre- <i>First name</i>		Segundo nombre- <i>Middle name</i>			Nombre de soltera- <i>Maiden name, if any</i>			
2. Fecha de nacimiento <i>Date of birth</i> Día-Day/Mes-Mo./Año -Yr.		3. Lugar de nacimiento <i>Place of birth</i>		4. Nacionalidad (es) al nacer <i>Nationality (ies) at birth</i>			5. Nacionalidad (es) actual (es) <i>Present nationality (ies)</i>		6. Sexo-Sex	
7. Talla- <i>Height</i>	8. Peso- <i>Weight</i>	9. Estado Civil- <i>Marital status</i> : Soltero (a)- <i>Single</i> <input type="checkbox"/> Casado (a)- <i>Married</i> <input type="checkbox"/> Separado (a)- <i>Separated</i> <input type="checkbox"/> Viudo (a)- <i>Widow (er)</i> <input type="checkbox"/> Divorciado (a)- <i>Divorced</i> <input type="checkbox"/>								
10. Residencia permanente- <i>Permanent address</i>				11. Residencia actual (si es diferente) <i>Present address (if different)</i>			12. Teléfono de la oficina/e-mail- <i>Office telephone/e-mail</i>			
Teléfono/e-mail- <i>Telephone/e-mail</i>				Teléfono/e-mail- <i>Telephone/e-mail</i>						
13. ¿Tiene usted personas a su cargo?- <i>Have you any dependents?</i> SI-YES <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> En caso afirmativo complete los datos siguientes- <i>If the answer is "yes", give the following information:</i>										
Nombre- <i>Name</i>		Año- <i>Age</i>		Parentesco- <i>Relationship</i>		Nombre- <i>Name</i>		Año- <i>Age</i>		Parentesco- <i>Relationship</i>
14. CONOCIMIENTO DE IDIOMAS- <i>KNOWLEDGE OF LANGUAGES</i> . ¿Cuál es tu lengua materna?- <i>What is your mother tongue?</i>										
Otros idiomas <i>Other languages</i>	LEER- <i>READ</i>		ESCRIBIR- <i>WRITE</i>		HABLAR- <i>SPEAK</i>		ENTENDER- <i>UNDERSTAND</i>			
	Fácilmente <i>Easily</i>	No es fácil- <i>Not easily</i>	Fácilmente- <i>Easily</i>	No es fácil- <i>Not easily</i>	Fácilmente- <i>Easily</i>	No es fácil- <i>Not easily</i>	Fácilmente- <i>Easily</i>	No es fácil- <i>Not easily</i>		
15. EDUCACIÓN Indique con precisión los datos - N.B. Por favor, dar títulos exactos de grados en el idioma original. <i>EDUCATIONAL. Give full details - N.B. Please give exact titles of degrees in original language.</i> A. UNIVERSIDAD O CENTRO EQUIVALENTE Por favor, no traducir o igualar a otros grados. <i>UNIVERSITY OR EQUIVALENT Please do not translate or equate to other degrees.</i>										
Nombre, Lugar y País- <i>Name, Place and Country</i>		Asistido desde/hasta <i>Attended from/to</i>		Títulos y Académicas - <i>Degrees and Academic</i>			Principal curso de estudio- <i>Main course of study</i>			
		M/Año-Year	M/Año-Year	Distinciones obtenidas <i>Distinctions obtained</i>						

B. ESCUELA U OTROS CENTROS DE ENSEÑANZA EN QUE HA ESTUDIADO DESDE LA EDAD DE 14 AÑOS (por ejemplo, instituto de segunda enseñanza, escuela técnica, aprendizaje) SCHOOLS OR OTHER FORMAL TRAINING OR EDUCATION FROM AGE 14 (e.g. high school, technical school or apprenticeship)				
Nombre, Lugar y País- <i>Name, Place and Country</i>	Tipo-Type	Asistido desde/hasta <i>Attended from/to</i>		Certificados y diplomas obtenidos <i>Certificates / Diplomas obtained</i>
		M/Año-Year	M/Año-Year	
16. ENUMERE LAS SOCIEDADES PROFESIONALES A QUE PERTENECE Y SUS ACTIVIDADES A NIVEL CÍVICO, PÚBLICO O INTERNACIONAL. LIST PROFESSIONAL SOCIETIES AND ACTIVITIES IN CIVIC, PUBLIC OR INTERNATIONAL AFFAIRS				
17. ENUMERE LAS OBRAS IMPORTANTES QUE HAYA PUBLICADO (No las adjunte) LIST ANY SIGNIFICANT PUBLICATIONS YOU HAVE WRITTEN (do not attach)				
18. HISTORIAL DE EMPLEO: Comenzando por su empleo actual, enumere en orden inverso todos los que haya tenido. Use un bloque separado para cada puesto. Asimismo los servicios prestados en las fuerzas armadas y tenga en cuenta cualquier periodo durante el cual no estuvo empleado remunerado. Si necesita más espacio, adjunte páginas adicionales del mismo tamaño. Dar salarios brutos y netos anuales correspondientes al último o puesto actual. EMPLOYMENT RECORD: Starting with your present post, list in reverse order every employment you have had. Use a separate block for each post. Include also service in the armed forces and note any period during which you were not gainfully employed. If you need more space, attach additional pages of the same size. Give both gross and net salaries per annum for your last or present post.				
A. CARGO ACTUAL (EL ÚLTIMO CARGO, SI NO ESTA ACTUALMENTE EMPLEADO/A)- PRESENT POST (LAST POST, IF NOT PRESENTLY IN EMPLOYMENT)				
Desde-From	Hasta-To	Sueldo anual-Salaries per annum		TÍTULO EXACTO DE SU PUESTO- <i>EXACT TITLE OF YOUR POST:</i>
M/Año-Year	M/Año-Year	Pago inicial- <i>Starting pay</i>	Pago final- <i>Final pay</i>	
NOMBRE DE LA EMPRESA: <i>NAME OF EMPLOYER:</i>			CLASE DE ACTIVIDAD DE LA EMPRESA: <i>TYPE OF BUSINESS:</i>	
DIRECCION DE LA EMPRESA: <i>ADDRESS OF EMPLOYER:</i>			NOMBRE DE SU JEFE DIRECTO: <i>NAME OF SUPERVISOR:</i>	
			NÚMERO Y CLASE DE EMPLEADOS A SU CARGO: <i>NO. AND KIND OF EMPLOYEES SUPERVISED BY YOU:</i>	RAZÓN POR DEJAR ESE TRABAJO: <i>REASON FOR LEAVING:</i>
DESCRIPCIÓN DE SU TRABAJO- <i>DESCRIPTION OF YOUR DUTIES</i>				

Desde-From	Hasta-To	Sueldo anual-Salaries per annum		TÍTULO EXACTO DE SU PUESTO- EXACT TITLE OF YOUR POST:	
M/Año-Year	M/Año-Year	Pago inicial- Starting pay	Pago final- Final pay		
NOMBRE DE LA EMPRESA: NAME OF EMPLOYER:				CLASE DE ACTIVIDAD DE LA EMPRESA: TYPE OF BUSINESS:	
DIRECCIÓN DE LA EMPRESA: ADDRESS OF EMPLOYER:				NOMBRE DE SU JEFE DIRECTO: NAME OF SUPERVISOR:	
				NÚMERO Y CLASE DE EMPLEADOS A SU CARGO: NO. AND KIND OF EMPLOYEES SUPERVISED BY YOU:	RAZÓN POR DEJAR ESE TRABAJO: REASON FOR LEAVING:
DESCRIPCIÓN DE SU TRABAJO-DESCRIPTION OF YOUR DUTIES					
Desde-From	Hasta-To	Sueldo anual-Salaries per annum		TÍTULO EXACTO DE SU PUESTO- EXACT TITLE OF YOUR POST:	
M/Año-Year	M/Año-Year	Pago inicial- Starting pay	Pago final- Final pay		
NOMBRE DE LA EMPRESA: NAME OF EMPLOYER:				CLASE DE ACTIVIDAD DE LA EMPRESA: TYPE OF BUSINESS:	
DIRECCIÓN DE LA EMPRESA: ADDRESS OF EMPLOYER:				NOMBRE DE SU JEFE DIRECTO: NAME OF SUPERVISOR:	
				NÚMERO Y CLASE DE EMPLEADOS A SU CARGO: NO. AND KIND OF EMPLOYEES SUPERVISED BY YOU:	RAZÓN DE SU ALEJAMIENTO: REASON FOR LEAVING:
DESCRIPCIÓN DE SU TRABAJO-DESCRIPTION OF YOUR DUTIES					
Desde-From	Hasta-To	Sueldo anual-Salaries per annum		TÍTULO EXACTO DE SU PUESTO- EXACT TITLE OF YOUR POST:	
Mo./Year	Mo./Year	Pago inicial- Starting pay	Pago final- Final pay		
NOMBRE DE LA EMPRESA: NAME OF EMPLOYER:				CLASE DE ACTIVIDAD DE LA EMPRESA: TYPE OF BUSINESS:	

DIRECCIÓN DE LA EMPRESA: <i>ADDRESS OF EMPLOYER:</i>	NOMBRE DE SU JEFE DIRECTO: <i>NAME OF SUPERVISOR:</i>	
	NÚMERO Y CLASE DE EMPLEADOS A SU CARGO: <i>NO. AND KIND OF EMPLOYEES SUPERVISED BY YOU:</i>	RAZÓN POR DEJAR ESE TRABAJO: <i>REASON FOR LEAVING:</i>

DESCRIPCIÓN DE SU TRABAJO-DESCRIPTION OF YOUR DUTIES

--

19. ¿TIENE ALGÚN INCONVENIENTE EN QUE SE CONSULTE A SU EMPLEADOR ACTUAL?
HAVE YOU ANY OBJECTIONS TO OUR MAKING INQUIRIES OF YOUR PRESENT EMPLOYER? SI-YES NO

20. REFERENCIAS: Indique tres personas, no relacionadas con usted, que están familiarizados con su personalidad y aptitudes.
No repita los nombres de los supervisores enumerados en el punto 18
REFERENCES: List three persons, not related to you, who are familiar with your character and qualifications.
Do not repeat names of supervisors listed under item 18.

NOMBRE COMPLETO <i>FULL NAME</i>	DIRECCIÓN COMPLETA-FULL ADDRESS	NEGOCIO U OCUPACIÓN <i>BUSINESS OR OCCUPATION</i>

21. Certifico que las declaraciones hechas por mí en respuesta a las preguntas anteriores son verdaderas, completas y correctas a mi leal saber y entender, -*I certify that the statements made by me in answer to the foregoing questions are true, complete and correct to the best of my knowledge and belief*

FECHA-DATE:

FIRMA-SIGNATURE:
